

## زبان و ادبیات فارسی (۲۶)

مجله سابق دانشکده ادبیات و علوم انسانی

سال بیست و چهارم، شماره ۸۱

پاییز و زمستان ۱۳۹۵

- تحلیل شیوه‌های گوناگون بازنمایی گفتار در داستان‌های فارسی محدثه بهزادی، علی خزاعی فرید، مسعود خوش سلیقه
- کارکرد روان‌شناختی عنصر رنگ در مراثی خاقانی برای فرزندش کامران پاشایی فخری، محمد پاشایی، مسعود دهقانی
- "پای" پایانی فعل امر در فارسی دری احسان چنگیزی
- کشف و تکامل صنعتی سبک‌ساز سیاوش حق‌جو، مصطفی میردار رضایی
- دیدگاه‌های معرفت‌شناختی هجویری در کشف‌المحجوب درباره توحید و رؤیت الهی احمد خاتمی، علی محمد سجادی، اسماعیل گلرخ ماسوله
- بررسی خطاب به پروانه‌ها از منظر دستور زبان فارسی عصمت خونینی، مهدی کبکی
- تحلیل نشانه‌های رشد و تباهی در شخصیت فریدون و ضحاک از دیدگاه اریک فروم حسین رزی‌فام
- بررسی نقش تکرار در موسیقی سروده‌های نیمایی مهدی اخوان ثالث عبدالله رضایی، سید احمد حسینی کازرونی، یعقوب کیانی شاهوندی
- بررسی انطباقی شعر پروین اعتصامی و آثار یوسف اعتصام‌الملک قدسیه رضوانیان، مریم محمودی نوسر
- تقابل‌های دوگانه در غزلیات عطار نیشابوری مسعود روحانی، محمد عنایتی قادیکلایی
- تحلیل انتقادی گفتمان اقتصادی اشعار خاقانی شروانی نسرتین کریمپور
- داستان تمثیلی؛ ساختار، تفسیر و چندمعنایی علیرضا محمدی کله‌سر



شکسته دل ترازان سانغبلویرنم  
که در میانه خاراکنی زد دست را

در ۲۱ دی ماه اسال، به سوگ عضو محترم، بیست تحریر، استاد صاحب فضل و کرانید، جناب آقای دکتر عباس بابیان، نشستیم که تلخی اش را تا ابد از خاطر نخواهیم برد. یاد عزیزش را گرامی می‌داریم، و از آستان مقدس باری تعالی برای روح بزرگش طلب مغفرت و آرامش داریم.

بسم الله الرحمن الرحيم



دوفصلنامه

زبان و ادبیات فارسی (۲۶)

مجله سابق دانشکده ادبیات و علوم انسانی  
دانشگاه خوارزمی (تربیت معلم سابق)

دوره جدید، سال بیست و چهارم، شماره ۸۱  
پاییز و زمستان ۱۳۹۵

## دو فصلنامه علمی پژوهشی

□ مدیرمسئول: دکتر غلامعلی فلاح

□ سردبیر: دکتر غلامعلی فلاح

□ هیئت تحریریه:

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| دکتر تقی پورنامداریان  | استاد پژوهشگاه علوم انسانی |
| دکتر جلیل تجلیل        | استاد دانشگاه تهران        |
| دکتر حکیمه دبیران      | استاد دانشگاه خوارزمی      |
| دکتر علی محمد سجادی    | استاد دانشگاه شهیدبهبشتی   |
| دکتر علی شیخ‌الاسلامی  | استاد دانشگاه تهران        |
| دکتر محمود عابدی       | استاد دانشگاه خوارزمی      |
| دکتر حبیب‌الله عباسی   | استاد دانشگاه خوارزمی      |
| دکتر محمود فتوحی       | استاد دانشگاه فردوسی       |
| دکتر غلامعلی فلاح      | استاد دانشگاه خوارزمی      |
| دکتر عباس ماهیار       | استاد دانشگاه خوارزمی      |
| دکتر سیدمرتضی میرهاشمی | استاد دانشگاه خوارزمی      |
| دکتر بهادر باقری       | دانشیار دانشگاه خوارزمی    |
| دکتر عفت نقایی         | دانشیار دانشگاه خوارزمی    |

ویراستار ادبی: دکتر غلامعلی فلاح

ویراستار انگلیسی: دکتر فاضل اسدی‌امجد

مدیر اجرایی: زهرا صابری

حروف‌چین و صفحه‌آرا: طاهره سادات میراحمدی

|        |   |            |   |            |                           |
|--------|---|------------|---|------------|---------------------------|
| ۳/۹۸۳۲ | و | ۳/۲۹۱۰/۳۶۸ | و | ۳/۲۹۱۰/۲۱۴ | دریافت درجه علمی - پژوهشی |
| ۸/۱۱/۷ |   | ۸۰/۳/۲۲    |   | ۷۶/۳/۲۴    |                           |

## درخواست اشتراک

### دانشگاه خوارزمی

دوفصلنامه زبان و ادبیات فارسی؛ مجله سابق دانشکده ادبیات و علوم انسانی»

|                    |            |                |
|--------------------|------------|----------------|
| نام و نام خانوادگی | مؤسسه      |                |
| شغل                | تحصیلات    | سن             |
| نشانی: استان       | شهر        | خیابان         |
| کوچه               | پلاک       | شماره درخواستی |
| کد پستی            | صندوق پستی | تلفن           |
| نشانی الکترونیکی   |            |                |
| مبلغ پرداختی       |            |                |

شرایط اشتراک:

بهای تک شماره: ۵۰۰۰۰ ریال

دانشجویان: ۳۰۰۰۰ ریال (با ارائه گواهی اشتغال به تحصیل)

بهای اشتراک سالانه: ۲۰۰۰۰۰ ریال

فیش پرداخت وجه اشتراک به حساب ۱۴۸۰۷۰۳۶۹ به نام درآمدهای اختصاصی معاونت پژوهشی بانک تجارت شعبه دروازه دولت، همراه «درخواست اشتراک» به دفتر مجله ارسال گردد.

نشانی: خیابان شهید دکتر مفتح، شماره ۴۹، تهران، ایران، کد پستی: ۱۵۷۱۹۱۴۹۱۱

تلفن دفتر تهران: ۰۲۱-۸۶۰۷۲۷۰۱ تلفن دفتر کرج: ۰۲۶-۳۴۵۷۵۰۱۵

پست الکترونیکی دفتر مجله:

*mda72@khu.ac.ir* و *mdazabanfarsi72@yahoo.com*

این نشریه در پایگاه‌های علمی زیر نمایه می‌شود:

[www.srlst.com](http://www.srlst.com)

[www.sid.ir](http://www.sid.ir)

[www.noormags.com](http://www.noormags.com)

[www.ensani.ir](http://www.ensani.ir)

کتابخانه منطقه‌ای علوم و تکنولوژی

مرکز اطلاعات علمی جهاد دانشگاهی

مرکز تحقیقات علوم کامپیوتری اسلامی

پرتال جامع علوم انسانی

## یادآوری به نویسندگان مقاله

دوفصلنامه زبان و ادبیات فارسی به منظور ارائه نظریه‌ها و یافته‌های علمی پژوهندگان، هر دو فصل یک‌بار منتشر می‌شود. از آنجاکه این مجله فقط مقالات پژوهشی را منتشر می‌کند، لازم است چارچوب مقاله پژوهشی را یادآور شویم.

- مقاله پژوهشی حاوی یک مسئله علمی، نظر، اندیشه، پیام و یا دعوی و دست‌کم روش تازه‌ای است که حاصل تحقیق پژوهنده است و به روشی علمی و منطقی بیان و اثبات می‌شود.
- مقاله در برنامه word ۲۰۰۳ با قلم زر ۱۳ تایپ شود و به صورت الکترونیکی با ثبت نام در سایت مجله به نشانی <http://jpl.khu.ac.ir> ارسال گردد. حجم مقاله از ۲۰ صفحه سطری بیشتر نباشد.
- ساختار مقاله: چکیده ← مقدمه ← متن (طرح مقدمات، بحث) ← نتیجه‌گیری ← پی‌نوشت ← منابع
- چکیده: چکیده در صفحه‌ای جداگانه، در حداکثر ۲۰۰ کلمه شامل مسئله تحقیق، روش کار و نتایج به فارسی و انگلیسی به همراه کلیدواژه‌ها.
- مقدمه: شامل طرح موضوع یا مسئله تحقیق، ضرورت آن و پیشینه تحقیقات انجام شده درباره موضوع.
- نمودارها و شکل‌ها: تا حد امکان به صورت آماده برای چاپ ارائه شوند و جای آن‌ها در متن اصلی مشخص شود. مندرجات جدول‌ها روشن و آشکار باشد و شماره‌گذاری آن‌ها نیز به ترتیبی باشد که در متن می‌آید.
- منابع و مآخذ: در ذکر منابع و مآخذ پایان مقاله الگوی زیر اعمال شود:  
کتاب: نام خانوادگی نویسنده، نام نویسنده (تاریخ انتشار) نام کتاب. نام مترجم یا مصحح. تعداد جلد. نوبت چاپ، محل نشر: ناشر.
- مقاله: الف) از مجلات: نام خانوادگی نویسنده، نام نویسنده (تاریخ انتشار) «عنوان مقاله»؛ نام نشریه، دوره مجله، شماره، شماره صفحه ابتدا و انتهای مقاله.
- ب) از مجموعه‌ها: نام خانوادگی نویسنده، نام (تاریخ انتشار) «عنوان مقاله». نام مجموعه یا کتاب. نام و نام‌خانوادگی تدوین‌کننده مجموعه. محل نشر: ناشر. شماره صفحه ابتدا و انتهای مقاله.
- پایگاه‌های وب: نام خانوادگی نویسنده، نام (تاریخ انتشار) «عنوان موضوع»، نام و نشانی پایگاه اینترنتی با قلم ایتالیک، تاریخ آخرین بازنگری در پایگاه.
- ارجاعات: در داخل متن دقیقاً به این صورت بیاید: (نام‌خانوادگی نویسنده، سال نشر: شماره صفحه).
- پی‌نوشت: در پانویس صفحات مقاله هیچ‌گونه توضیحی درج نشود، هرگونه توضیحی با شماره تک به پی‌نوشت - که در پایان مقاله و پیش از منابع و مآخذ می‌آید - منتقل گردد.
- نویسندگان توجه داشته باشند که مقاله ارسالی در هیچ نشریه، سمینار و همایشی منتشر و ارائه نشده باشد.
- مقالات پس از بررسی و ارزیابی علمی، در صورت تأیید، در نوبت چاپ قرار می‌گیرد.
- مقالات ارسالی برگردانده نمی‌شود.
- مجله در تلخیص و ویرایش مقالات رسیده آزاد است.

دوفصلنامه زبان و ادبیات فارسی دانشگاه خوارزمی

## فهرست

- تحلیل شیوه‌های گوناگون بازنمایی گفتار در داستان‌های فارسی قبل و بعد از نهضت ترجمه در عصر قاجار ..... ۷  
محدثه بهزادی، علی خزاعی فرید، مسعود خوش‌سلیقه
- کارکرد روان‌شناختی عنصر رنگ در مراثی خاقانی برای فرزندش ..... ۳۳  
کامران پاشایی فخری، محمد پاشایی، مسعود دهقانی
- "یای" پایانی فعل امر در فارسی دری ..... ۴۹  
احسان چنگیزی
- کشف و تکامل صنعتی سبک‌ساز ..... ۷۱  
سیاوش حق‌جو، مصطفی میردار رضایی
- دیدگاه‌های معرفت‌شناختی هجویری در کشف‌المحجوب درباره توحید و رؤیت الهی ... ۹۱  
احمد خاتمی، علی‌محمد سجادی، اسماعیل گلرخ ماسوله
- بررسی "خطاب به پروانه‌ها" از منظر دستور زبان فارسی ..... ۱۱۹  
عصمت خوئینی، مهدی کبکی
- تحلیل نشانه‌های رشد و تباهی در شخصیت فریدون و ضحاک از دیدگاه اریک فروم ..... ۱۴۱  
حسین رزی‌فام
- بررسی نقش تکرار در موسیقی سروده‌های نیمایی مهدی اخوان ثالث ..... ۱۶۳  
عبدالله رضایی، سیداحمد حسینی کازرونی، یعقوب کیانی شاهوندی
- بررسی انطباقی شعر پروین اعتصامی و آثار یوسف اعتصام‌الملک ..... ۱۷۹  
قدسیه رضوانیان، مریم محمودی‌نوسر
- تقابل‌های دوگانه در غزلیات عطار نیشابوری ..... ۲۰۱  
مسعود روحانی، محمد عنایتی قادیکلایی
- تحلیل انتقادی گفتمان اقتصادی اشعار خاقانی شروانی ..... ۲۲۳  
نسرین کریمپور
- داستان تمثیلی؛ ساختار، تفسیر و چندمعنایی ..... ۲۵۷  
علیرضا محمدی کله‌سر
- چکیده‌های انگلیسی ..... ۲۷۴

## Table of Contents

|  |            |
|--|------------|
| <b>An Analysis of the Different Speech Representation Categories in Persian Stories before and after the Translation Movement Qajar Era.....</b> | <b>7</b>   |
| Mohaddeseh Behzadi & Ali Khazayi Farid & Masoud Khoshsaligheh  |            |
| <b>The Psychological Function of Colour in Khaqani's Elegies for His Son.....</b>  | <b>33</b>  |
| Kamran Pashayi Fakhri & Mohammad Pashayi & Masoud Dehghani   |            |
| <b>The Inflectional “-y” at the End of of Imperative Verb in Middle (Dari) Persian .....</b>   | <b>49</b>  |
| Ehsan Changizi   |            |
| <b>Discovery and Development of a Style-Making Figure.....</b>   | <b>71</b>  |
| Siavash Haghjou & Mostafa Mirdar Rezayi  |            |
| <b>Hojviri's Epistemological Viewpoints in <i>Kashf al-Mahjub</i> on Monotheism and Divine Vision.....</b>                                       | <b>91</b>  |
| Ahmad Khatami & Ali Mohammad Sajadi & Esmaeel Golrokh Masuleh  |            |
| <b>A Study of "<i>Khetab be Parvane ha</i>" from the Perspective of Persian Grammar .....</b>  | <b>119</b> |
| Esmat Khoeini & Mehdi Kabki  |            |
| <b>An Analysis of the Signs of Growth and Decay in the Characters of Fereydoun and Zahhak from the Viewpoint of Erich Fromm.....</b>             | <b>141</b> |
| Hossein Razifam  |            |
| <b>A Study of the Role of Repetition of Music in the Nimayee Poems of Akhavan Sales.....</b>   | <b>163</b> |
| Abd-Allah Rezayi & Sayyed Ahmad Hosseini Kazerouni & Yaghoob Kiani Shahvandi   |            |
| <b>A Comparative Study of Parvin Etesami's Poetry and Yousef Etesam al-Molk's Works.....</b>   | <b>179</b> |
| Ghodsieh Rezvanian & Maryam Mahmoudi Nosar   |            |
| <b>Binary Oppositions in the Lyrics of Attar Neishabouri .....</b>   | <b>201</b> |
| Masoud Rouhani & Mohammad Enayati Ghadikolayi  |            |
| <b>A Critical Analysis of the Economic Discourse in Khaqani Shirvani's Poems .....</b>   | <b>223</b> |
| Nasrin Karimpour,  |            |
| <b>Allegory: Structure, Interpretation and Polysemy .....</b>  | <b>257</b> |
| Alireza Mohammadi,   |            |
| <b>Abstract .....</b>  | <b>274</b> |



**Journal of the Faculty of Literature and Humanities**

**The Special Issue of the  
Persian Language and Literature**

**EDITORIAL BOARD**

**Half-Yearly**

\* **Managing Director:** Qolam Ali Fallah, ph.D,

\* **Editor-in-Chief:** Qolam Ali Fallah, ph.D,

\* **Editorial Board:**

Taghi Pournamdarian/ Professor of Institute for Humanities and Cultural Studies.

Jalil Tajlil/ Professor of Tehran University.

Hakimeh Dabiran/ Professor of Kharazmi University.

Ali Mohammad Sajjadi/ Professor of Shahid Beheshti University.

Ali Sheykhol-Eslami/ Professor of Tehran University.

Mahmoud Abedi/ Professor of Kharazmi University.

Habibollah Abbasi/ Professor of Kharazmi University.

Mahmoud Fotoohi/ Professor of Ferdowsi University.

Qolam Ali Fallah/ Professor of Kharazmi University.

Abbas Mahyar/ Professor of Kharazmi University.

Seyyed Mortaza Mirhashemi/Professor of Kharazmi University.

Bahador Bagheri/ Associate Professor of Kharazmi University.

Effat Neghabi/ Associate Professor of Kharazmi University.

**Persian Editor:** Qolam Ali Fallah, ph.D,

**English Editor:** Fazel Asadi Amjad, ph.D & Nahid Fallah

**Address:** 49, Mofateh Ave., Postal Code: 1571914911

Tehran-Islamic Republic of Iran.

Tel: +98(21)86072701 and +98(26)34575015

**Kharazmi University**

**The Special Issue**  
Of the  
**Persian Language and Literature**  
(Half-Yearly)  
**No. 26**

**Faculty of Literature and Humanities**

**Journal of the Faculty of Literature and Humanities**

**Vol. 26, No. 81**  
**Autumn & Winter 2017**  
**Tehran, Iran**



Kharazmi University

## Persian Language and literature No.26

Faculty of Literature and Humanities

*Vol. 26. No.81*

*Autumn & Winter 2017*

- An Analysis of the Different Speech Representation Categories in Persian Stories before and after the Translation Movement Qajar Era
- The Psychological Function of Colour in Khaqani's Elegies for His Son
- The Inflectional “-y” at the End of Imperative Verb in Middle (Dari) Persian
- Discovery and Development of a Style-Making Figure
- Hojviri's Epistemological Viewpoints in *Kashf al-Mahjub* on Monotheism and Divine Vision
- A Study of "*Khetab be Parvane ha*" from the Perspective of Persian Grammar
- An Analysis of the Signs of Growth and Decay in the Characters of Fereydoun and Zahhak from the Viewpoint of Erich Fromm
- A Study of the Role of Repetition of Music in the Nimayee Poems of Akhavan Sales
- A Comparative Study of Parvin Etesami's Poetry and Yousef Etesam al-Molk's Works
- Binary Oppositions in the Lyrics of Attar Neishabouri
- A Critical Analysis of the Economic Discourse in Khaqani Shirvani's Poems
- Allegory: Structure, Interpretation and Polysemy